

	<p align="center">РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ</p> <p align="center">МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ</p> <p align="center"><a href="http://www.bfsa.egov.bg">www.bfsa.egov.bg</a></p>	<p align="center">REPUBLIC OF BULGARIA</p> <p align="center">MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY</p> <p align="center"><a href="http://www.bfsa.egov.bg">www.bfsa.egov.bg</a></p>
--	---	---

**ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ/ HEALTH CERTIFICATE/ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ**

за увоз полупроизвода од меса у Републику Србију/ For meat preparations (MP-PREP) for dispatch to the Republic of Serbia  
За износ на месни заготовки (MP-PREP) в Република Сърбия

ДРЖАВА/DRŽAVA/СТРАНА

Ветеринарско уверење за РС/ Veterinary certificate to RS/ Ветеринарен сертификат до РС

Део I: Појединости о отпремљеној пошиљци Part I: Details of dispatched consignment/ Част I: Дани за изпратената пратка	1.1. Пошиљалац/ Consignor/ Изпрашач Име/ Name/ Име		1.2. Серијски број уверења/ Certificate reference number/ Референтен номер на сертификата		1.2.a.	
	Адреса/ Address/ Адрес		1.3. Централни Надлежни орган/ Central Competent Authority/ Централен компетентен орган			
	Тел.број/ Tel. No/ Тел. №		1.4. Локални Надлежни орган/ Local Competent Authority/ Местен компетентен орган			
	1.5. Прималац/ Consignee / Получател Име/ Name/Име Адреса/Address/ Адрес Поштански код/ Postal code/ Поштенски код Тел.број/ Tel. No/ Тел. №		1.6.			
	1.7. Земља порекла/ Country of origin/ Страна на производ	ИСО код/ ISO code/ ИСО код	1.8. Регион порекла/ Region of origin Регион на производ	Код/ Code/ Код	1.9. Земља одредишта/ Country of destination Страна по местоназначение	ИСО код/ ISO code/ ИСО код
	1.11. Место порекла/ Place of origin/ Место на производ Назив/ Name/Име Одобрени број/ Approval number/ Номер на одобрението Адреса/ Address/ Адрес Назив/ Name/Име Одобрени број/ Approval number/ Номер на одобрението Адреса/ Address/ Адрес Назив/ Name/Име Одобрени број/ Approval number/ Номер на одобрението Адреса/ Address/ Адрес		1.12.			
	1.13. Место утовара/ Place of loading/ Место на товарене Адреса/Address/ Адрес Одобрени број/ Approval number/ Номер на одобрението		1.14. Датум отпреме/ Date of departure Дата на заминавање		1.10. Време отпреме/ time of departure/ Време на тръгване	

<p>I.15. <b>Транспортно средство/Means of Transport</b>                  Авион/ Aeroplane <b>Самолет</b> <input type="checkbox"/>      Брод/ Ship/ <b>Кораб</b> <input type="checkbox"/>                   Железнички вагон / Railway wagon/ <b>Железопътен транспорт</b> <input type="checkbox"/>                   Камион/ Road vehicle/ <b>Камион</b> <input type="checkbox"/>                   Друго/ Other/ <b>Друго</b> <input type="checkbox"/>                   Идентификација/ Identification: <b>Идентификация:</b>                  Ознаке са докумената/ Documentary references:/ <b>Документи за справка</b></p>	<p>I.16 <b>Улазни гранични прелаз у РС/ Entry BIP in RS/ Входен ГИП в Р.С.</b></p>
<p>I.18. <b>Опис робе / Description of commodity/ Описание на стоката</b></p>	<p>I.19. <b>Код робе(ЦКкод)/ Commodity code (HS code)/ Код на стоката (HS код)</b></p>
<p>I.21. <b>Температура производа/ Temperature of product / Температура на продуктите</b>                   Просторије/ <input type="checkbox"/>      Расхлађено/ <input type="checkbox"/>      Замрзнуто/ <input type="checkbox"/>                  Ambient /                      Chilled /                      Frozen/  <b>Стайна</b>                      <b>Охладено</b>                      <b>Замразено</b></p>	<p>I.20. <b>Количина/ Quantity / Количество</b>                   I.22. <b>Број пакета/Number of packages / Број опаковки</b></p>
<p>I.23. <b>Број блombe/ Број контејнера/ Seal/container no./ Печат / контејнер №</b></p>	<p>I.24. <b>Начин паковања / Type of packaging/ Начин на опаковане</b></p>
<p>I.25. <b>Роба одобрена за/ Commodities certified for/ Стоката е сертифицирана за:</b>   <b>Исхрану људи/ Human consumption/ човешка консумација</b> <input type="checkbox"/></p>	
<p>I.26.</p>	<p>I.27. <b>За увоз или пријем у РС/ For import or admission into RS/ За внос или приемане в РС</b> <input type="checkbox"/></p>
<p>I.28. <b>Идентификација робе/ Identification of the commodities/ Идентификация на стоката</b>                   Врста/ Species/ <b>Вид</b>                      Врста робе/ Nature of commodity/ <b>Естество на стоката</b>                      Начин обраде/ Treatment type/ <b>Вид обработка</b>                  (Научно име)/ (Scientific name)/                  Научно наименование                   Одобрени број објектата/ Approval number of establishments/ <b>Номер на одобрение на предприятията</b>                   Кланица/ Abattoir/ <b>Кланица</b>                      Објекат за расецање/ Cutting plant/ <b>Транжорна</b>                      Хладњача/ Cold store/ <b>Хладилен склад</b>                   Број паковања/ Number of packages/ <b>Број опаковки</b>                      Нето маса/ Net weight/ <b>Нето тегло</b></p>	

Део II: Уверење/ Part II: Certification/ Част II: Сертификат	II. Информација о здрављу/ Health information/ Здравна информација	II.a. Серијски број сертификата/ Certificate reference number/ Референтен номер на сертификата	II.b.
	<p>Полупроизводи од меса <sup>(1)</sup> садрже следеће састојке од меса и испуњава доле наведене критеријуме:/The meat preparations <sup>(1)</sup> contains the following meat constituents and meet the criteria indicated below:/Месните заготовки <sup>(1)</sup> садржат следните месни саставки и отговарят на критериите, посочени по-долу:</p>		
	<p>Врста(A)/Species (A)/ Видове (A)      Порекло (B) / Origin (B)/ Произход (B)</p>		
	<p>(A) Унесите шифру за одговарајућу врсту меса садржану у полупроизводу од меса, при чему BOV = домаће врсте говеда (Bos Taurus, Bison bison, Bubalus bubalis и њихови мелези); OVI = домаће овце (Ovis aries) и козе (Capra hircus); EQI = домаћи коњи (Equus caballus, Equus asinus и њихови мелези); POR = домаће свиње (Sus scrofa); RAB = домаћи зечевци; PFG = домаћа живина и фармска перната дивљач; RUF = фармски гајене дивље животиње осим свиња и копитара; RUW = дивље животиње осим свиња и копитара; SUW = дивље врсте свиња; EQW = дивље врсте копитара; WLP = дивљи лагоморфи (зечевци и кунићи); WGB = дивље ловне птице/ Insert the code for the relevant species of meat preparation where BOV = domestic bovine animals (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their crossbreds); OVI = domestic sheep (Ovis aries) and goats (Capra hircus); EQI = domestic equine animals (Equus caballus, Equus asinus and their crossbreds), POR = domestic porcine animals (Sus scrofa); RAB = domestic rabbits, PFG = domestic poultry and farmed feathered game, RUF = farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; RUW = wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; SUW = wild non-domestic suidae; EQW = wild non-domestic solipeds, WLP = wild lagomorphs, WGB = wild game birds./ <b>Въведете кода за съответните видове месни заготовки, където BOV = домашни животни от рода на едрия рогат добитък (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis и техните кръстоски); OVI = домашни овце (Ovis aries) и кози (Capra hircus); EQI = домашни животни от рода на конете (Equus caballus, Equus asinus и техните кръстоски), POR = домашни свиње (Sus scrofa); RAB = домашни зайци, PFG = домашни птици и пернат дивеч, отглеждан във ферми, RUF = домашни животни от стопанства, различни от свиње и еднокопитни животни; RUW = диви не-домашни животни, различни от свиње и еднокопитни животни; SUW = диви не-домашински суиди; EQW = диви неби домашни еднокопитни животни, WLP = диви лагоморфи, WGB = диви дивји птици</b></p> <p>(B) Унесите ISO - код земље порекла, и у случају регионализације за одговарајуће састојке меса унети регион/ Insert the ISO code of the country of origin and, in the case of regionalization by Community legislation for the relevant meat constituents, the region./ <b>Въведете ISO кода на страната на произход и, в случай на регионализација съгласно законодателството на Общността за съответните саставки на месото, региона.</b></p>		
	<p>II.1. Уверење о јавном здрављу / Public health attestation / Атестація за општествено здравје</p>		
	<p>Ја, доле потписани званични ветеринар, изјављујем да сам упознат са одговарајућим одредбама Уредбе (ЕК) бр. 178/2002, (ЕК) бр. 852/2004, (ЕК) бр. 853/2004 и (ЕК) бр. 999/2001 и потврђујем да су горе описани полупроизводи од меса произведени у сагласности са тим захтевима и нарочито да:/ I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 999/2001 and certify that the meat preparations described above were produced in accordance with those requirements, in particular that:/ <b>Аз, доподписанијат официјален ветеринарен лекар, декларирам, че съм запознат със съответните разпоредби на Регламенти (ЕО) № 178/2002, (ЕО) № 852/2004, (ЕО) № 853/2004 и (ЕО) № 999/2001 и че описаните по-горе месни заготовки са произведени в съответствие с тези изисквания, и по-специално, че:</b></p>		
	<p>II.1.1. потичу из објекта(ата) који примењују програм заснован на HACCP принципима у складу са Уредбом (ЕК) бр. 852/2004;/ they come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004;/ <b>идват од предпријатие (я), изплњивашо програма, основаваща се на принципите на HACCP в съответствие с Регламент (ЕО) № 852/2004;</b></p>		
	<p>II.1.2. произведени од сировина који испуњавају захтеве одељка I до IV Анекса III Уредбе (ЕК) бр. 853/2004, нарочито да: they have been produced from raw material which meets the requirements of Sections I to IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; in particular that:/ <b>са произведени од сировина, която отговаря на изискванията на раздели I - IV от приложение III към Регламент (ЕО) № 853/2004; по-специално, че:</b></p>		
	<p>II.1.2.1. <sup>(2)</sup> ако потиче од меса домаћих свиња, подвргнуто је испитивању методом дигестије са негативним резултатом if obtained from domestic pig meat, has been subjected to an examination by a digestion method with negative results/ <b>ако е получено од домашно месо од свиње, е било подложено на изследване чрез метод на смилане с отрицателни резултати</b></p>		
	<p>II.1.2.2. <sup>(2)</sup> ако је добијен од меса коња или дивљег вепра, подвргнуто је испитивању методом дигестије са негативним резултатом;/ if obtained from horse meat or wild boar meat, this meat has been subjected to an examination by a digestion method with negative results/ <b>ако е получено од месото од коне или диви свиње, това месо е било подложено на изследване чрез метод на смилане с отрицателни резултати</b></p>		
	<p>II.1.3. они су произведени у сагласности са одељком V, Анекса III Уредбе (ЕК) бр. 853/2004; и замрзнати на температури не вишој од - 18 °C / they have been produced in accordance with Section V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; and frozen to an internal temperature of not more than - 18 °C; / <b>са произведени в съответствие с раздел V от приложение III към Регламент (ЕО) № 853/2004, и е замразено до вътрешна температура не повече от - 18 °C;</b></p>		
	<p>II.1.4. они су означени идентификационом ознаком у складу са одељком I, Анекса II Уредбе (ЕК) бр. 853/2004;/ they have been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004;/ <b>са маркирани с идентификационен знак в съответствие с раздел I от приложение II към Регламент (ЕО) № 853/2004;</b></p>		
	<p>II.1.5. декларација(е), закачене на паковања приправака од меса описаних горе носи(е) ознаку да полупроизводи од меса у целости потичу од свежег меса животиња закланих у кланицама одобреним за извоз у Републику Србију или у Европску Унију;/the label(s) affixed on the packaging of meat preparations described above bear(s) a mark to the effect that the meat preparations come wholly from fresh meat from animals slaughtered in slaughterhouses approved for exporting to the Republic of Serbia or to the European Community;/ <b>етикетът или етикетите, поставени върху опаковката на описаните по-горе месни заготовки, имат маркировка, според която месната обработка се състои изцяло от прясно месо на животни, заклани в кланици, одобрени за износ в Република Сърбия или в Европейската общност;</b></p>		
	<p>II.1.6. они задовљавају одговарајуће критеријуме наведене у Уредби (ЕК) бр. 2073/2005 о микробиолошким критеријумима за храну;/ they satisfy the relevant criteria set out in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;/ <b>те отговарят на съответните критериуми, установени в Регламент (ЕО) № 2073/2005 относно микробиолошките критериуми за храните;</b></p>		
	<p>II.1.7. испуњене су гаранције, које се односе на живе животиње и производе добијене од истих, предвиђене планом за резидуе који се подноси у складу са Директивом 96/23/ЕС;/the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC;/ <b>гаранциите, отнасящи се за живи животни и продукти от тях, осигурени от плановите за остатъчни вещества, представени в съответствие с Директива 96/23/ЕО;</b></p>		
	<p>II.1.8. они су складиштени и транспортвани у складу са одговарајућим захтевима одељка V, Анекса III Уредбе (ЕК) бр. 853/2004; they have been stored and transported in accordance with the relevant requirements of Section V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;/ <b>те са съхранявани и транспортирани в съответствие със съответните изисквания на раздел V от приложение III към Регламент (ЕО) № 853/2004;</b></p>		

ДРЖАВА/DRŽAVA

Полупроизводи од меса/ Meat preparations: MP-PREP

II. Информација о здрављу/ Health information/  
Здравна информација

II.a. Серијски број сертификата/ Certificate reference number/  
Референтен номер на сертификата

II.b.

(<sup>2</sup>)II.1.9. ако садрже материјал пореклом од говеда, оваца или коза, свеже месо употребљено у припреми полупроизвода од меса подлеже следећим условима у зависности од БСЕ категорије ризика земље порекла:/ if containing material from bovine, ovine or caprine animals, the fresh meat used in the preparation of the meat preparations shall be subject to the following conditions depending on the BSE risk category of the country of origin:/ ако се садржат материјали од животни од рода на едрите преживни животни, овце и кози, прясното месо, използвано за приготвяне на месни заготовки, е предмет на следните условия, в зависимост от категорията на риск за СЕГ в страната на произход:

или (<sup>2</sup>)II.1.9.1. за увоз из земаља или региона са занемарљивим БСЕ ризиком, као што је наведено у Анексу Одлуке 2007/453/ЕК:/ either/ или for imports from a country or a region with a negligible BSE risk as listed in Annex to Decision 2007/453/EC:/ за внос от држава или регион с незначителен риск от СЕГ, изброени в приложението към Решение 2007/453 / ЕО:

II.1.9.1.1. земља или регион је класификована у складу са чланом 5(2) Уредбе (ЕЦ)бр.999/2001 као земља или регион са занемарљивим БСЕ ризик/ the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a negligible BSE risk;/ државата или регионът е класифициран в съответствие с член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 999/2001 като држава или регион, представляващи незначителен риск от СЕГ;

II.1.9.1.2. животиње, говеда, овце и козе, од којих су производи добијени су рођене, непрекидно гајене и заклане у земљи са занемарљивим БСЕ ризиком и прошле су преглед пре и после клања;/ the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country with negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections;/животните, от които произхождат продуктите от животни од рода на едрите преживни животни, овците и козите, са родени, непрекъснато отглеждани и заклани в страна с пренебрежим риск от СЕГ и са преминали предкланични и следкланични инспекции;

(<sup>2</sup>)II.1.9.1.3. у колико је у земљи или региону било случајева БСЕ код аутохтоних говеда:/ if in the country or region there have been BSE indigenous cases:/ ако в страната или региона са налице местни случаи на СЕГ:

или (<sup>2</sup>) [животиње су рођене после датума од када је ступила на снагу и примењује се забрана исхране преживара месно-коштаним брашном и чварцима који потичу од преживара]  
either [the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced],/ [животните са родени след датата на влизане в сила забраната за хранене на преживните животни с месокостно брашно и пръжки, получени от преживни животни],

или (<sup>2</sup>) [производи пореклом од говеда, оваца и коза не садрже и нису добијени од специфичног ризичног материјала као што је дефинисано у Анексу V Уредбе (ЕЦ) 999/2001, или механички откоштенос меса добијеног од костију говеда оваца и коза]  
or/или [the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals.]/ [продуктите от животни од рода на едрите преживни, овце и кози не садржат или не са получени от специфичен рисков материал, както е определен в приложение V към Регламент (ЕО) № 999/2001, или механично отделено месо, получено от кости на животни од рода на едрите преживни животни, овце и кози.]

или (<sup>2</sup>)II.1.9.1. за увоз из земаља или региона са контролираним БСЕ ризиком које су наведене у Анексу Одлуке Комисије 2007/453/ЕС по последњој допуни:  
or/или for imports from a country or a region with a controlled BSE risk as listed in the Annex to Decision 2007/453/EC:/ за внос от држава или регион с контролиран риск от СЕГ, изброени в приложението към Решение 2007/453 / ЕО:

II.1.9.1.1. земља или регион је класификована у сагласности са чланом 5(2) Уредбе (ЕЦ) бр 999/2001 као земља или регион са контролираним БСЕ ризик;  
the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a controlled BSE risk;/ државата или регионът е класифициран в съответствие с член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 999/2001 като држава или регион, представляващ контролиран риск от СЕГ;

- II.1.9.1.2.** животиње од којих су добијени производи пореклом од говеда оваца и коза су прегледане и прошле преглед пре и после клања;/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived passed ante-mortem and post-mortem inspections;/ животните, от които произхождат продуктите са животни от рода на едрите преживни животни, овце и кози, са преминали предкланични и следкланични инспекции;
- II.1.9.1.3.** животиње од којих су добијени производи, намењени за извоз, а пореклом од говеда оваца и коза, нису биле заклане после омамљивања убризгавањем гаса у кранијалну шупљину или убијене истом методом или заклане после омамљивања централног нервног система методом увођења инструмента у виду продужене шипке у кранијалну шупљину;/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin destined for export were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;/ животните, от които са добити продукти от животински произход от рода на едрите преживни животни, овце и кози, предназначени за износ, не са заклани след зашметяване чрез инжектиране на газ в черепната кухина или умъртвени по същия метод, или заклани след зашметяване чрез разкъсване на тъкан от централната нервна система с помошта на удължен прътообразен инструмент, вкаран в черепната кухина;
- II.1.9.1.4.** производи пореклом од говеда, оваца и коза не садрже и нису добијени од специфичног ризичног материјала као што је дефинисано у Анексу V Уредбе (ЕЦ) 999/2001, или механички откоштенос меса добијеног од костију говеда, оваца и коза./the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals./продуктите от животни от рода на едрите преживни животни, овце и кози не садржат и не са получени от специфичен ризиков материјал, както е определен в приложение V към Регламент (ЕО) № 999/2001, или механично отделено месо, получено от кости от едри преживни животни, овце или кози.]

ДРЖАВА/DRŽAVA/СТРАНА

Ветеринарско уверење за РС/ Veterinary certificate to RS/ Ветеринарен сертификат до РС

II. Информација о здрављу/ Health information/  
Здравна информација

II.a. Серијски број сертификата/ Certificate reference number/  
Референтен номер на сертификата

II.b.

или <sup>(2)</sup>II.1.9.1. за увоз из земаља или региона са неодређеним БСЕ ризиком наведеним у Анексу Одлуке Комисије 2007/453/ЕЦ:

or /или for imports from a country or a region with an undetermined BSE risk as listed in Annex to Decision 2007/453/EC/ за внос от страна или регион с неодреден ризик от СЕГ, изброени в приложението към Решение 2007/453 / ЕО:

**II.1.9.1.1.** животиње од којих су добијени производи пореклом од говеда, оваца и коза нису хранене месно-коштаним брашном и чварцима који потичу од преживара и које су прегледане и прошле преглед пре и после клања; the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants and have passed ante-mortem and post mortem inspections;/ животните, от които са добити продуктите от рода на едрите преживни животни, овце и кози, не са хранени с месокостно брашно или пръжки, получени от преживни животни, и са преминали предкланични и следкланични инспекции;

**II.1.9.1.2.** животиње од којих су добијени производи пореклом од говеда оваца и коза, намењени за извоз нису биле заклане после омамљивања убризгавањем гаса у кранијалну шупљину или убијене истом методом или заклане после омамљивања централног нервног система методом увођења инструмента у виду продужене шипке у кранијалну шупљину;/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;/ животните, от които са добити продуктите са от рода на едрите преживни животни, овце и кози, които не са заклани след зашметяване чрез инжектиране на газ в черепната кухина или умъртвени по същия метод или заклани след зашметяване чрез разкъсване на тъкан на централната нервна система чрез удължен пръчковиден инструмент, вкаран в черепната кухина;

**II.1.9.1.3.** производи пореклом од говеда, оваца и коза нису добијени од:/the products of bovine, ovine and caprine animal origin are not derived from:/ продуктите на животни от рода на едрият рогат добитък, овце и кози не произхождат от:

- (i) специфичног ризичног материјала као што је дефинисано у Анексу V Уредбе(ЕЦ) бр.999/2001;/specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001;/ специфичен ризиков материјал, определен в приложение V към Регламент (ЕО) № 999/2001;
- (ii) нервног и лимфатичног ткива које није одстрањено током процеса откоштавања;/ nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;/ нервни и лимфни тъкани, изложени по време на процеса на обезкостяване;
- (iii) механички откоштенос меса добијеног од говеда, оваца и коза. mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals./ механично отделено месо, получено от кости от говеда, овце и кози.

## II.2. Уверење о здрављу животиња/Animal health attestation/ Ветеринарно-санитарно удостоверение

Ја, доле потписани званични ветеринар, потврђујем да полупроизвод од меса описан горе:

I, the undersigned official veterinarian hereby, certify that the meat preparations described above:/

Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че описаните по-горе месни заготовки:

се састоји од меса добијеног од врста наведених у Делу I рубрика I.28

consist of meat derived from the species referred to in Part I box reference I.28

се състоят от месо, получено от видовете, посочени в част I, клетка I.28

- да је подесно за извоз у Европску Унију као свежо месо и да задовољава све одговарајуће увозне захтеве здравља животиња наведене у Одлуци (ама) <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>/ that is eligible for export to the European Union as fresh meat and that satisfy all the relevant animal health import requirements laid down in Decision(s) <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>/ които отговарят на условията за износ за Европейския съюз като прясно месо и отговарят на всички съответни изисквания за внос по отношение здравето на животните, определено в Решенията <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>,

и/или/and/or/и/или

- потиче из Европске Уније \_\_\_\_\_ (држава чланица) <sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup>.  
originate from the European Union \_\_\_\_\_ (Member State)<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup>.  
произходат от Европейския съюз \_\_\_\_\_ (държава-членка) <sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup>.

### II.3. Уверење о добробити животиња / Animal welfare attestation/ Аtestация за хуманно отношение към животните

Ја, доле потписани званични ветеринар, овим потврђујем, да полупроизвод од меса <sup>(1)</sup> описан у Делу I овог уверења потичу од меса пореклом од животиња са којима је поступано у клиници пре и у време клања у складу са одговарајућим одредбама законодавства Републике Србије или законодавства Европске Уније./ I, the undersigned, official veterinarian hereby certify, that the meat preparations <sup>(1)</sup> described in Part I of this certificate are derived from meat from animals which have been treated in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in accordance with the relevant provisions of legislation of Republic of Serbia or the European Union./ **Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че месните заготовки <sup>(1)</sup>, описани в част I от настоящия сертификат, са получени от месо на животни, които са третираны в клиниката преди и по време на клане или убиване в съответствие с разпоредбите на законодателството на Република Сърбия или на Европейския съюз.**

ДРЖАВА/DRŽAVA/СТРАНА

Ветеринарско уверење за РС/ Veterinary certificate to RS/ Ветеринарен сертификат до РС

II. Информација о здрављу/ Health information/  
Здравна информација

II.a. Серијски број сертификата/ Certificate reference number/  
Референтен номер на сертификата

II.b.

Напомене / Notes/ Бележки

Део I / Part I :/ Част I

<sup>(1)</sup> Попунити по потреби/ Complete as appropriate./ Попълнете подходящото.

- Рубрика I.7: Име земље порекла која мора бити иста као и земља из које се извоза./Box reference I.7: name of the country of origin which must be the same as the country of export./ Поле I.7: наименовање на страната на производ, което трябва да е сщото като страната на износа.

- Рубрика I.15: Регистарски број (железнички вагони или контејнери и камиони), број лета (авион) или име (брод) се мора обезбедити. У случају истовара или претовара пошиљалац мора обавестити граничну инспекцијску станицу уласка у Републику Србију./ Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of entry into the Republic of Serbia./ Поле I.15: Трябва да се посочи регистрационен номер (железопътни вагони, контејнери или камиони), номер на полета (въздухоплователно средство) или име (кораб). При разтоварване и претоварване изпращачът трябва да информира граничният инспекционен пункт за влизане в Република Сърбия.

- Рубрика I.19: Употребите одговарајући ЦК код Светске Царинске Организације: 02.10, 16.01 или 16.02./ Box reference I.19: Use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation : 02.10, 16.01 or 16.02./ Поле I.19: Използвайте съответния код на Хармонизираната система (ХС) на Световната митническа организация: 02.10, 16.01 или 16.02.

- Рубрика I.20: Уписати укупну бруто масу и укупну нето масу. Box reference I.20: Indicate total gross weight and total net weight./ Поле I.20: Посочете общото бруто тегло и общото нетно тегло.

- Рубрика I.21: замрзнато подразумева унутрашњу температуру не вишу од - 18 °C./ Box reference I.21: frozen corresponds to an internal temperature of not more than - 18 °C./ Поле I.21: замразеното състояние съответства на вътрешна температура, не по-висока от -18 °C.

- Рубрика I.23: За контејнере или кутије, број контејнера и број пломбе(ако постоји) треба унети./ Box reference I.23: For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included./ Поле I.23: За контејнери или кутии трябва да бъде включен номерът на контејнера и номерът на уплътнението (ако е приложимо).

- Рубрика I.28: „Врста“: одабрати међу врстама описаним у Делу II (А);

„Начин обраде“: рок трајања(дд/мм/гггг);

„Хладњача“: уписати адресу (е) и одобрени број (еви) одобрене хладњаче ако је потребно.

- Box reference I.28: "Species": select among species described in Part II (A);

"Treatment type": storage life (dd/mm/yyyy);

"Cold store": give the address(es) and approval number(s) of approved cold stores if necessary.

- Поле I.28: "Видове": изберете међу видовете, описани в част II, част А;

"Вид обработка": срок на съхранение (дд / мм / гггг);

"Студен магазин": посочете адреса (адресите) и номера (ите) за одобрение на одобрените хладилни складове, ако е необходимо.

Део II / Part II :/ Част II :

<sup>(1)</sup> Полупроизвод од месо као што је наведено у 1.15 Анекса I Уредбе (ЕК) бр. 853/2004.

Meat preparations as laid down in point 1.15 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004.

<sup>(2)</sup> Непотребно прецртати /Keep as appropriate.

<sup>(3)</sup> У складу са условима здравља животиња као што је прописано у Уредби (ЕУ) Бр. 206/2010 (SANCO /4787/2009) и/или Уредби 2008/798/ЕЗ и/или Уредби 119/2009/ЕЗ. Само месо из треће земље извознице која је у питању може се употребити за производњу полупроизвод од меса.

Comply with the animal health conditions as laid down in Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO /4787/2009) and/or Regulation 2008/798/EC and/or Regulation 119/2009/EC. Only meat from the concerned exporting third country can be utilized in the manufacture of the meat preparations.

<sup>(4)</sup> Само месо од врста и категорија за које је увоз из треће земље која је у питању дозвољен од стране Републике Србије може да буде употребљено у производњи полупроизвод од меса.

Only meat of species and categories for which imports from the concerned third country are authorised by the Republic of Serbia can be sourced for utilisation in the manufacture of the meat preparations.

**- Боја потписа мора бити другачија од боје штампаног текста.**

The color of the signature shall be different to that of the printing.

**- Напомена за увозника: Овај сертификат је само за ветеринарску употребу и мора пратити пошиљку до доласка на граничну ветеринарску станицу./ Note for the importer: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.**

\*Закон о безбедности хране (Сл гласник РС 41/2009) еквивалентно Уредби ЕК 178/2002; /Food Safety Law (Official gazette RS No.41/2009) equivalent to Regulation (EC) No 178/2002;/ **Закон за безбедноста на храните (Обн., ДВ, бр. 41 от 2009 г.) равностоен на Регламент (ЕО) № 178/2002;**

\*Правилник о хигијени хране („Службени гласник РС”, број 73/10) еквивалентно Уредби ЕК 852/2004/ Regulation on the hygiene of foodstuffs (Official gazette RS No.73/2010) equivalent to Regulation (EC) No 852/2004;/ **Наредба за хигиената на храните (ДВ бр.73 / 2010), еквивалентна на Регламент (ЕО) № 852/2004;**

\*Правилник о ветеринарско-санитарним условима, односно општим и посебним условима за хигијену хране животињског порекла, као и о условима хигијене хране животињског порекла („Службени гласник РС”, број 25/11) еквивалентно Уредба ЕК 853/2004/ Rulebook on veterinary-sanitary requirements, and general and special conditions of hygiene of food of animal origin, as well as on the conditions of hygiene of food of animal origin (Official gazette RS No. 25/11) equivalent to Regulation (EC) No 853/2004;/ **Правилник за ветеринарно-санитарните изисквања на општите и специалните услови за хигиена на храните од животински производ, како и условјата за хигиена на храните од животински производ (Официален вестник № 25/11), равностоен на Регламент (ЕО) № 853/2004;**

\*Правилника о општим и посебним условима хигијене хране у било којој фази производње, прераде и промета („Службени гласник РС”, број 72/10) еквивалентно Уредби ЕК 853/2004 и Уредби ЕК 2073/2005 / Regulations on general and specific food hygiene at any stage of production, processing and trade (Official gazette RS No. 72/2010) equivalent to Regulations (EC) No 853/2004 and Regulation (EC) No 2073/2005;/ **Регламенти за општа и специфична хигиена на храните на всеки етап од производството, преработката и трговијата (Официален вестник RS No. 72/2010), еквивалентни на Регламенти (ЕО) № 853/2004 и Регламент (ЕО) № 2073/2005;**

\* Правилник о начину и поступку спровођења службене контроле хране животињског порекла и начину вршења службене контроле животиња пре и после њиховог клања (Службени. Гласник бр.99/10) еквивалентно Уредби ЕК 854/2004 / Rulebook on the mode and procedure of official controls on food of animal origin and on the mode of official controls on animals before and after slaughter (Official gazette RS No 99/2010) Regulations (EC) No 854/2004/ **Правилник за режима и процедурата за официални контрол врху храните од животински производ и начина на официални контрол врху животните преди и след клането (Обн., ДВ, бр. 99 от 2010 г.) Регламенти (ЕО) № 854/2004**

\*Правилник о утврђивању програма систематског праћења резидуа фармаколошких, хормонских и других штетних материја код животиња, производа животињског порекла и хране за животиње („Службени гласник РС”, број 91/09) еквивалентно Директиви Савета 96/23/ЕК;/ Rulebook for determination of program for systematic monitoring of residues of pharmacological, hormone and other harmful materials on animals, product of animals origin, food of animal origin and feed (Official Gazette RS No 91/2009) equivalent to Council Directive 96/23/EC;/ **Правила за определјане на програма за системно набљудение на остатоци од фармакологични, хормонални и други вредни вещества врху животни, продукти од животински производ, храни од животински производ и фуражи (Официален вестник № 91/2009), еквивалентна на Директива 96/23 / ЕО на Съвета;**

\*Наредба о предузимању мера за спречавање уношења заразне болести животиња трансмисивних спонгиформних енцефалопатија у Републику Србију („Службени гласник РС“ бр. 8/2009) еквивалентно Уредби (ЕК) 999/2001 и Одлуци Комисије 2007/453/ЕК/ Order on implementation of measures to prevent entry of the contagious disease of transmissible spongiform encephalopathies in Republic of Serbia (Official Gazette RS No 8/2009) equivalent to Regulation (EC) No 999/2001 and Commission Decision 2007/453/EC/ **Наредба за прилагане на мерки за предотвратяване навлизането на заразено заболјаване од трансмисивни спонгиформни енцефалопатии в Република Сърбия (Официален вестник № 8/2009), еквивалентно на Регламент (ЕО) № 999/2001 и Решение 2007/453 / ЕО на Комисијата.**

\* Правилник о квалитету уситњеног меса, полупроизвода од меса и производа од меса („Службени гласник РС”, број 31/ 2012) еквивалентно Уредби ЕК 853/2004 /Rulebook on quality of minced meat, meat preparation and meat products (Official gazette RS No. 31/2012) equivalent to Regulation (EC) No 853/2004/ **Правилник за квалитетот на мляно месо, месни заготовки и месни продукти (Официален вестник RS No. 31/2012), еквивалентен на Регламент (ЕО) № 853/2004**

\*Закон о добробити животиња („Службени гласник РС“ бр. 41/2009) еквивалентно Директиви Савета 93/119/ЕК/ Animal Welfare Law (Official gazette RS No. 41/2009) equivalent to Directive 93/119/EC/ **Закон за хуманното отношение към животните (Официален вестник RS No. 41/2009), еквивалентен на Директива 93/119 / ЕС**

**Званични ветеринар / Official veterinarian / Официален ветеринарен лекар**

Име (штампаним словима):/ Name (in Capital letters)

Име (с печатни букви):

Квалификација и звање:/ Qualification and title:

Квалификација и длъжност:

Датум / Date /Дата:

Потпис / signature/ Подпис

Печат / Stamp /Печат: